

Футурально-хабитуальная полисемия в балканских языках

Анастасия Макарова

The futural-habitual polysemy in the Balkan languages

The article examines the morphology and grammatical semantics of future forms in Macedonian and Aromanian, specifically the widespread polysemy of future forms and the influence of the Macedonian language onto the grammar of an Aromanian dialect. There are two types of futural-habitual polysemy in the Balkan languages: The meaning of habituality in the past is expressed (1) by the future or (2) by the future-in-the-past. The area of the first type is situated in the south-east of the Balkan peninsula and includes Greek, Aromanian and Slavic dialects. The second type (i.e. the "Balkan conditional" of the form voluntative particle + imperfect) is widespread in West Balkan Slavic and Aromanian but absent in Greek and East Balkan Slavic.

Keywords: future tense, habituality, irrealis, Macedonian language, Aromanian language

Anastasia Makarova, Universität Zürich and Institute for Linguistic Studies of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg; anastasia.makarova@uzh.ch

Die Welt der Slaven 65 (2020) 1, 200–213

ISSN 0043-2520

1. Полисемия показателей футурума

Количественные аспектуальные показатели и, в частности, хабитуалис, хорошо описаны в современной типологии (Dressler 1968; Dahl 1985, 95–101; ТИК 1989; Lasersohn 1995, Долинина 1996 и др.); в (Шлуинский 2005) приводится подробный анализ накопленных в двадцатом веке сведений о «глагольной предикатной множественности». В.А. Плуноян описывает хабитуалис как одну из разновидностей итератива (отмечая, впрочем, что первый занимает особое место среди итеративных значений и часто реализуется в языках как отдельная граммема; Плуноян 2011, 159). В настоящей статье хабитуалис и его аспектуальная природа рассматривается в соответствии с классическим определением Б. Комри: «The feature that is common to all habituais, whether or not they are also iterative, is that they describe a situation which is characteristic of an extended period of time, so extended in fact that the situation referred to is viewed not as an incidental property of the moment but, precisely, as a characteristic feature of a whole period» (Comrie 1976, 27–28).

Явление грамматической полисемии показателей футурума и их способность выражать значение множественности ситуации (как правило, итерати-